

# Au Courant

25 avril 2021

Notre feuillet régional



*Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget*

<b>Sacré-Cœur</b>	<b>Saint-Pascal-Baylon</b>	<b>Saint-Mathieu</b>	<b>Sainte-Félicité</b>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 18 :30	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé  
613 371-0090

Armand Lafond, diacre permanent

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

## Séminaire de Vie dans l'Esprit

Veillez noter les changements suivants aux célébrations du jeudi soir à la paroisse St Mathieu du **22 avril au 13 mai inclusivement**.

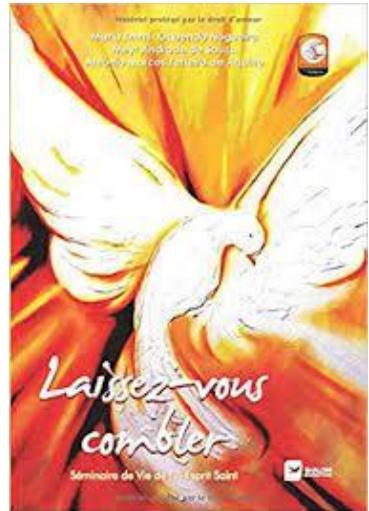
Il n'y aura ni adoration, ni entretien; voici l'horaire :

- 1- Messe 18 h 30 à 19 h
- 2- Séminaire de 19 h à 20 h 30

Tous sont invités à participer au séminaire qui a pour but de se préparer au Triduum de la Pentecôte. Le thème est "Vers une vie nouvelle par le feu de l'Esprit".

Voici les dates pour ce séminaire à travers Zoom et YouTube de 19 h à 20 h 30 les jeudis. Vous allez recevoir une invitation par courriel pour chacune de ces dates comme à l'habitude :

- 22 avril
- 29 avril
- 6 mai
- 13 mai



Le Triduum de la Pentecôte : 20, 21 et 22 mai.

Le 22 mai sera la messe de clôture avec notre Archevêque Mgr Marcel Damphouse

## Je suis le Bon Pasteur ; JE CONNAIS MES BREBIS :

Dans l'évangile d'aujourd'hui, le Seigneur refuse cette négation de la personne. Il connaît ses brebis et il les appelle par leur nom. Le bon pasteur est le Dieu des Juifs, des Samaritains, des Musulmans, des Hindous, des Chrétiens : « *J'ai encore d'autres brebis qui ne sont pas de cette bergerie.* » Le bon pasteur est celui qui se préoccupe, qui prend le temps de connaître, qui répond aux besoins d'une personne à la fois : Marie Madeleine, Zachée, la cananéenne, le bon larron, le paralytique, la samaritaine, le lépreux, Nicodème, l'aveugle de Jéricho, etc.

En ce dimanche du bon pasteur, nous sommes invités à marcher dans les traces du Seigneur, d'être de bons pasteurs pour les gens autour de nous. À la fin de notre vie, espérons que l'on pourra dire de nous ce qu'on a dit du Christ : « *Il a passé sa vie à faire du bien et à aidé les autres à avoir la vie en abondance* ».



### *Directives du diocèse en accord avec Santé Canada (Covid 19) émises le 15 avril*

Depuis lundi le 19 avril, la capacité d'accueillir dans nos églises est de 10 personnes, selon les consignes sanitaires de la province et du diocèse Ottawa-Cornwall.



1604 Laurier Street,  
Rockland, ON K4K 1C9  
Phone: **613-446-0077**  
Fax: **613-446-5384**  
E-mail: [mywedding@sympatico.ca](mailto:mywedding@sympatico.ca)



1417 Laurier, CP 449  
Rockland, ON K4K 1K5  
Tel: 613-446-5060  
Fax: 613-446-6475

Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires

# PRÉPARATION à la PENTECÔTE

Sept soirées ouvertes à tous, inspirées du manuel : « Vers une Vie nouvelle dans le Feu de l'Esprit »  
nous seront offertes via Zoom ou via YouTube

*La formule Zoom* comprend une rencontre en groupes de partage dans les salles de rencontre Zoom.

*Dans la formule YouTube*, ce temps sera remplacé par un temps de formation et d'animation.

Inscrivez-vous : <https://forms.gle/RAoigTDAqqw3GKey8>

Les Liens Zoom et YouTube seront envoyés par courriel.

Le **Carnet de route des Séminaires** vous accompagnera chaque jour dans votre démarche de foi.

## *HORAIRE*

18h30-19h00	Messe pour ceux qui le désirent	
19h00-19h15	Chant à l'Esprit Saint et Louange	
19h15-19h35	Enseignement sur le thème	
20h10-20h20	<u>Formule Zoom</u> Groupes de partage (en petites salles Zoom)	<u>Formule YouTube</u> Activités d'animation
19h40-20h10	Mise en commun par les responsables des groupes et/ou témoignages	et/ou de formation
20h20-20h30	Intercession et Bénédiction	

	Thématique
Jeudi 22 avril	<b>1<sup>er</sup> séminaire :</b> Vers une vie nouvelle... Mise en route.
Jeudi 29 avril	<b>2<sup>e</sup> séminaire :</b> Dieu notre Père est Amour. Il nous aime personnellement.
Jeudi 6 mai	<b>3<sup>e</sup> séminaire :</b> Encore aujourd'hui, Jésus nous sauve et nous libère.
Jeudi 13 mai	<b>4<sup>e</sup> séminaire :</b> Jésus est le Seigneur de nos vies. Il change nos cœurs, il guérit et convertit.
Triduum de la Pentecôte Jeudi 20 mai	<b>5<sup>e</sup> séminaire :</b> Abbé Apollinaire Célébrer la miséricorde de Dieu. Notre misère a rendez-vous avec la miséricorde.
Triduum de la Pentecôte Vendredi 21 mai	<b>6<sup>e</sup> séminaire :</b> Père Élie Jésus nous promet son Esprit Saint.
Triduum de la Pentecôte Vigile de la Pentecôte Samedi 22 mai	<b>7<sup>e</sup> séminaire :</b> Mgr Damphousse Appelés à être disciples-missionnaires.
Effusion de l'Esprit	<b>8<sup>e</sup> séminaire :</b> Abbés François et Joseph Jésus nous donne son Esprit pour faire de nous ses témoins.

## INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

*- Les messes célébrées à St-Mathieu seront également diffusées -*

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 27 avril – 18 h 30</u> Annette Maisonneuve par une paroissienne
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 28 avril – 9 h – précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Gilles Dubé par Carole et Joey Dubé
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Jeudi 29 avril – 18 h 30 – En personne ET diffusée sur Zoom / YouTube</u> Lorne Nolan par parents et ami(e)s
Ste Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 30 avril – 9 h</u> Paroissiens et paroissiennes par M. le curé

### INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour AVRIL 2021

**Prions** pour ceux qui luttent au péril de leur vie pour **les droits fondamentaux** sous les dictatures, les régimes autoritaires mais aussi dans les démocraties en crise.

Les **droits fondamentaux** découlent principalement des principes suivants : Égalité : égalité des sexes, égalité devant la loi, égalité devant l'impôt, égalité devant la justice... Liberté : liberté d'opinion, d'expression, de réunion, de culte, de liberté syndicale, de **droit** de grève...



### *Sacrement du baptême*

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338

**MILANO**  
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,  
Bourget, ON K0A 1E0  
(613) 487-2227  
bourget.milanopizzeria.ca

*Louis L'artisan*  
QUALITY - CUSTOM - CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434  
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0  
louisartisan.com

# Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

[paroissesacrecoeur@hotmail.com](mailto:paroissesacrecoeur@hotmail.com), 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

<p><u>Dimanche 25 avril – 10 h 30 Abbé Joseph</u></p> <p>Âmes du purgatoire par Marie-Anne et Christian Dupuis Lucien Lavigne (50<sup>e</sup> ann.) par ses enfants</p>	<p><u>Dimanche 2 mai – 10 h 30 Abbé Jacques</u></p> <p>Donat et Marie Anna Dugas par Lucie Legault Âmes du purgatoire en action de grâce</p>
---	--

**LAMPE du SANCTUAIRE** : semaine du 25 avril – Aux intentions de Monique et Jean-Jacques

**VIERGE pèlerine** : semaine du 25 avril chez Raymonde Dupuis Houle

**HEURE d'Adoration** : les jeudis de 18 h 45 à 19 h 45

<b>OFFRANDES dominicales du 18 avril 2021</b>			
Quête ordinaire : 609,75 \$	Chauffage : 30 \$	Support : 405 \$	Don : 129,75 \$
<b>TOTAL : 1 174,50 \$</b>			
Quête automatisée : mensuellement le 15 : 535 \$			

## GAGNANTS du TIRAGE pour le mois d'AVRIL 2021

- 500 \$ - André Sicard
- 300 \$ - Roch Dorion
- 300 \$ - Jean-René Gagnier
- 100 \$ - Lucie Séguin
- 100 \$ - Suzelle et Yves Guindon

**NOUVEAU** : La messe de 10 h 30 dimanche sera célébrée sur le perron de l'église Sacré-Cœur de Bourget

- Le chapelet précédera la messe à 10 heures
- Les paroissiens tout en demeurant dans leur auto, pourront entendre le prêtre par leur radio au 100,9 FM
- Nous aurons une quête spéciale pour couvrir les frais d'installation du système de transmetteur FM, en plus de la quête habituelle.
- Parlez-en à vos proches, à vos amis et à vos voisins.
- Bonne célébration

<b>MARCHÉ</b> Consultez notre site web <a href="http://www.mikedeans.com">www.mikedeans.com</a> 2212 Laval Street Bourget, ON	 <b>DEAN LOCAL GROCER</b>	<b>BOURGET</b> Nous sommes ouverts tous les jours de 9h à 19h30
--	---	---

<b>Pharmacie Bourget Pharmacy</b> <b>PHARMASAVE® (613)487-3598</b>	
<b>3 Rue St.Pierre, Bourget, ON</b> Merci pour votre soutien et encouragement!	
LUN/MAR: 9:30am - 6pm MER: 12pm - 7pm JEU/VEN: 9:30am - 6pm	

# Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

[paroissestefelicite@bellnet.ca](mailto:paroissestefelicite@bellnet.ca), 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 25 avril - 10 h 30 Abbé Jacques

Noëlla et Robert Viau par les enfants  
Paul-Émile Boudria par parents et ami(e)s  
Laurette Chabot-Richer par la succession  
Marcel (17<sup>e</sup> ann.) et Germaine Vinette par la famille  
Guy Talbot par la famille Talbot  
Bibiane Lafleur par parents et ami(e)s

Dimanche 2 mai - 10 h 30 Abbé Joseph

Raymonde et Henri Roy par les enfants  
Laurette Chabot-Richer par la succession  
Paul-Henri Caron par la famille  
Guy Talbot par la famille Talbot  
Bibiane Lafleur par Jocelyne et François Vinette

LAMPE du SANCTUAIRE : semaine du 25 avril - Aux intentions personnelles d'Agnès Caron

## OFFRANDES dominicales du 18 avril

Collecte ordinaire : 449 \$ Chauffage : 85 \$

Réparations majeures : 395 \$

TOTAL : 929 \$

CONSIGNES : Le nombre de personnes dans l'église a été réduit à 10 personnes. Toutefois, les personnes entrent et sortent par les portes des transepts sud et nord. Il y a 2 personnes à l'accueil pour l'inscription. La communion est donnée dans les bancs. **Gardons nos distances pour une célébration en toute sécurité !**



**potvin**  
Cabinets sur mesure et moulures intérieures  
Custom cabinets and interior trim

potvinconstruction.com

8850 County Rd. 17,  
Rockland ON  
613.446.5181

**PARENT**  
**independent**  
YOUR LOCAL INDEPENDENT YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street  
Rockland, ON K4K 1A3  
T: 613-446-7273  
E: mon02693@loblaw.ca

**Karl & Stéfanie Parent**  
Propriétaires/Owners

President's Choice

# Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0  
[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com), 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

**Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi**

Dimanche 25 avril – 9 h Abbé Jacques <b>En personne et diffusée sur Zoom/You Tube</b> Cédric Clermont par Lucie et Michel Legault Donald Guindon par parents et ami(e)s	Dimanche 2 mai – 9 h Abbé Joseph <b>En personne et diffusée sur Zoom/You Tube</b> Lucien Renaud par Lyne et Robert Campeau Cécile (9 <sup>e</sup> ann.) et Bruno (7 <sup>e</sup> ann.) Legault par leurs enfants
--	---

**Prions pour nos malades** : Denise Lemieux et Bernard Proulx

<b>OFFRANDES dominicales du 18 avril</b>		
Quête automatisée (hebdomadaire): 180,40 \$	Quête ordinaire : 301 \$	Luminaires : 44 \$
<b>TOTAL : 525,40 \$</b>		

**Félicitations aux gagnan(e)s du 8<sup>e</sup> tirage de la loterie 2021** : Prochain tirage aura lieu le 2 mai 2021. Bonne chance!

500 \$ : Karl Parent (Independent Store)

100 \$ : Jeannette Brazeau et Louise Ranger ; Rose Brownrig ; Yves et Diane Drouin ; Jean-Louis Legault ;

Mélanie Lambert-Bouchard ; Sylvie Couturier.

## **Notes aux paroissien(ne)s de St Mathieu concernant les messes durant le confinement**

Tel qu'indiqué par la Chancellerie de l'archidiocèse d'Ottawa, à compter du lundi 19 avril, et ce jusqu'au 20 mai 2021, les services religieux seront limités à 10 personnes (y compris le prêtre et les techniciens, bénévoles). Les protocoles contre la COVID-19 doivent continuer d'être respectés.

Voici comment nous allons procéder dans notre paroisse :

- La messe en semaine du jeudi 18 h 30 ainsi que la messe dominicale du dimanche 9 h seront diffusées sur Zoom et You Tube comme à l'habitude. Vous allez recevoir l'invitation pour vous joindre par courriel.
- Les paroissien(ne)s sont invités à assister en personne (nous avons 6 places disponibles pour chacune des messes, vu que le prêtre, les techniciens et la lectrice sont comptés). Si vous êtes intéressés à venir en personnes, svp nous faire parvenir un courriel incluant les informations suivantes :
  - Prénom et nom de famille, ainsi que le nom des autres personnes de votre famille qui veulent assister
  - Numéro de téléphone
  - Célébration eucharistique à laquelle vous voulez assister :

### **Messe du dimanche et/ou messe du jeudi**

...à l'adresse suivante : [paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com). Les gens qui n'ont pas accès à un courriel doivent téléphoner à Sylvie Bédard au 613-899-9352.

- Nous allons ensuite dresser une liste des gens qui sont intéressés à participer en personne pour ensuite les inviter à tour de rôle aux messes du dimanche matin ou du jeudi soir.

**VEUILLEZ NOTER** : La paroisse doit continuer à payer les prêtres pour les célébrations eucharistiques, défrayer toutes les autres dépenses telles que le chauffage, taxes, assurances, électricité, entretien... Alors svp continuez à envoyer vos quêtes, dons, même si vous n'assistez pas en personne. Vous pouvez le faire en envoyant un chèque par Poste Canada ou par e-transfer en envoyant un courriel à la paroisse à l'adresse ci haut. Merci de votre générosité.



Larose "Pay and Play" Dog Park  
Rent and Play in your own  
private 1 acre dog park!

[larosedogpark.ca](http://larosedogpark.ca)



**G. MONGEON**  
ROOFING & CONTRACTING  
COUVREUR ET CONTRACTEUR **LTD.**  
613-745-3074  
EMAIL [g.mongeon@bellnet.ca](mailto:g.mongeon@bellnet.ca)

## Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0  
Louise Chartrand 613 488-2588 [alou.chartrand@gmail.com](mailto:alou.chartrand@gmail.com)  
Carole Dubé 613 488-2040

<u>Dimanche 25 avril – 9 h - Abbé Joseph</u>  <b>Magella Lalonde</b> par une paroissienne	<u>Dimanche 2 mai – 9 h - Abbé Jacques</u>  <b>Royal Gareau</b> par Viola Gareau
---	--

**Prions pour nos malades :** Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gaëtan Rollin, Joey Dubé.

<b>OFFRANDES dominicales du 18 avril</b>			
Don de Dieu : 50 \$	Support : 35 \$	1 <sup>ère</sup> enveloppe : 40 \$	Chauffage : 30 \$
Ordinaire : 510 \$			
Total : 655 \$			

**CONSIGNES SANITAIRES** : Nous demandons aux paroissiens et paroissiennes de respecter les consignes du port du masque, recouvrant le nez et le menton en tout temps. **10 personnes seulement acceptées dans l'église à partir du 19 avril.**

**VISITES aux malades et personnes seules** :

Si vous connaissez des personnes malades, s.v.p. contacter Lucile Lalonde, responsable du Comité des malades.

**POSTE à combler à la Présidence du C.P.P.** :

C'est une situation d'urgence. Besoin de relève pour la survie de la paroisse. Il faut des personnes pour la gérer. Prions l'Esprit-Saint de nous guider. Le CPP

**Besoin d'intentions de messes.** Merci !

**Boîtes d'enveloppes disponibles** pour ceux qui le désirent.



 <p><b>HURTUBISE</b> L'As de l'auto</p>	<p><b>RÉPARATION GÉNÉRALE</b> Yvon Hurtubise Propriétaire <b>613-487-3942</b></p>	 <p><b>EVAC</b> Propane Inc. 613-524-2079</p>	<p><b>Propane</b> <b>EVAC</b> Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-SIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	---	--	--

## NUMÉROS

### Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

### CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

### Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

### Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1<sup>er</sup> pardon, 1<sup>ère</sup> communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

### Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

### Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond  
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

### Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Alexis Maisonneuve, 613-227-9343

### Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

### Cimetières

Bourget : Joseph-André Marciel 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet  
613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek: Conrad  
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-  
2053 ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie  
613-314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : 343-883-3403

Nous offrons :  
Des dégustations pour groupe  
privé de nos 12 vins de fruits.  
Des vins & fromages  
personnalisés avec des  
produits locaux.

**Les Vergers  
Villeneuve &  
Blueberry  
Farm**

We offer:  
Private group tastings of  
our 12 fruit wines.  
Personalized wine and cheese  
events using locally-sourced  
products.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

PLOMBERIE PLUMBING

**ROCKO**

Technicien de puits - Well Technician  
Aduccisseurs d'eau - Water Softener  
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial  
Service bilingue Bilingual Service

**613 229-6512** 3088 Gagné  
**Rock Guindon** Hammond, ON  
rocky65@videotron.ca K0A 2A0

**Desjardins**

1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)  
desjardins.com/ontario

**ANNIK LAVIGNE M.SCS**  
AUDIOLOGISTE / AUDIOLOGIST  
annik@hearingbetter.ca

**9annik**  
**HEARING SOLUTIONS AUDITIVES**

**CASSELMAN** **ROCKLAND**  
738 rue Principale St. 2617 rue Laurier St.  
**613.764.6211** **613.667.2332**  
annikhearingolutions.com

**Centennial Construction**  
*(Rockland/Plée/Ltd)*

1211 St-Jean St. PO BOX 368  
Rockland, Ontario K4K 1K5

Tel: (613) 446-5255  
Fax: (613)446-6719  
Courriel : centennial1@bellnet.ca

**Rockland MARINE & EQUIPMENT**  
*Canada Inc.*

(613) 446-5445

920 Saint Jean Street, Rockland, ON K4K 1L5

**Auto Value**  
Certified Service Centers

**Ron Devey**  
propriétaire/owner

**Ron's Auto Service**  
905 Russell Rd.  
Hammond ON K0A 2A0  
Tel.: **613 487-2704**  
Fax: 613 487-2705  
Email: ronsautosrv905@gmail.com

Service de **TRAITEUR**  
**CATERING**  
Service

**Chez le Boulanger**

1370 rue Laurier St.  
Clarence-Rockland, ON

**613.419.1110**

chezlboulanger@hotmail.ca  
chezlboulanger.com

 **Hearing Health Clinic**  
Clinique de Santé auditive

**Nos services incluent :**  
Examen de l'ouïe  
Choix de prothèses auditives  
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328  
OSGOODE - 613 837-9902 ORLÉANS - 613 837-9902

hearingouie.ca

 **Nérée Lavictoire**  
Roofing & Siding

CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE

1738, rue Landry  
Clarence Creek, ON  
[613] 488-3334  
nlroofing@sympatico.ca  
www.nlroofing.com

 **PAUL GUERRIER**  
INSULATION

Gaetan Cuerrier  
Président/Propriétaire  
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553  
office: (613) 487-2229  
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0  
pcinsulation.com

 **SUBWAY**

**ROCKLAND**  
2058 rue Laurier St.  
613-446-3333

**PLAZA ROCKLAND**  
2756 rue Chamberland St.  
613-446-5935

**Pascal, Christian & Jacques Brunet**  
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell  
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0  
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053  
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget  
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**  
INSURANCE BROKER  
COURTIER D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,  
Embrun ON KOA 1W1  
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350  
Casselman, ON KOA 1M0  
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

**RAYNALD PAQUETTE**

 **Club Optimiste de Bourget**  
Président Yves Guindon • 613 858-0270

**Club Optimiste de Hammond**  
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **Paquette**  
Excavation & Renovation

Septic Systems Specialist - Excavation Services  
Spécialiste en champs septique - service d'excavation

**613-978-4128**

 **RONA J. Lalonde & Fils**

DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 8015 Richelleu 613-446-8833  
HAMMOND • 903 Lacroix 613-487-2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

 **Gimy**  
La Cuisine

**TRAITEURS ■ CATERER**  
**RÉCEPTIONS ■ BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON  
**613.446.4064**  
lacuisinegimy@bellnet.ca

 **D&L Home Builders Ltd.**

Spécialisation : Charpenterie  
**613-488-2084**

 **OTTAWA VALLEY METAL INC.**

For all your roofing needs and metallic sidings.  
Several choices of sidings at reduced prices. Come see us.

**STEEL ROOFING AND SIDING**

WWW.OTTAWAVALLEYMETALINC.COM Follow us on f

5460 Canotek Road, Unit 91 • Tel: 613.745.1296 • Email: ovm@bellnet.ca

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17  
Rockland, ON K4K 0J9  
**613 627-4854**  
info@manoirrocklandmanor.com  
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0  
**613-488-2277**

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!  
For all your heating and air conditioning needs!

**Jean-François Laplante, Prop.**  
**613-227-9128**  
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:  
**NAPOLEON**  
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**  
Owner

**Country WiFi**

P.O. Box 91  
Hammond, Ontario  
KOA 2A0

613-366-2015  
jeff@countrywifi.ca  
www.countrywifi.ca  
CountryWiFi

 **BELANGER**  
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL

**613.446.2222**

8501 COUNTY RD, EAST 17  
ROCKLAND ON K4K 1K7  
belangerchrysler.ca

SERVICE COMPLET  
PIECES  
PNEUS  
ACCESSOIRES

 **MILLSTRONG**  
CABINETS INC.

Tel: 613-487-3034 | Fax: 613-487-3044  
**www.millstrong.ca**

 **CSN COLLISION CENTRES**  
**ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.**

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160  
www.rocklandcollision.com



**Elaine SIMARD**  
Sales Representative

Elaine@Elainesimard.ca www.ElaineSimard.ca Direct: 613-227-3954 Toll Free: 1-866-530-7737 ext 354



3140 ch. Gendron  
Hammond, ON  
Tél.: 613-487-9422  
Fax: 613-487-9423  
www.residencestmathieu.com



De notre famille à votre table  
**labinerie.com**  
613-673-4383



Emile Prud'homme  
Insulation Supply LTD.

2613 Joannisse,  
Hammond, ON K0A 2A0  
613.487.1889  
1.855.487.1889  
www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé communautaire de l'Estrie  
Chaque personne compte.  
2081, rue Laval, Bourget  
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.ccssestrie.on.ca



Transformez votre grande idée en projet réel

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com 613.294.4801



Caressant Care Bourget Nursing Home  
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0  
Call (613) 487-2331 or visit our Website at www.caressantcare.com  
"Caring Families - Yours and Ours Together"

Résidence pour retraités

**aquatria.ca | 613.714.1110** aquatria

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0



Robert Brazeau & Sons  
www.brazeausanitation.com tel 613 487-3954 cell 613 229-5072 email: brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets  
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



Éric Lalonde  
ericfashionworkwear@gmail.com  
1653 rue Laurier, C.P. 913  
Rockland, ON K4K 1L7  
Tél. : (613) 446-5900  
Télé. : (613) 446-6005  
www.fashionworkwear.ca

BRODERIE • EMBROIDERY  
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Clinique Chiropratique  
**BOURGET**  
Chiropractic Clinic



2115 Laval, #105  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.3716

**Dr. Karen Somers**  
Chiropraticienne / Chiropractor



2900 Laurier,  
Rockland, Ontario  
**613-446-6464**  
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget  
Centre Communautaire  
Pour renseignement ou location  
613-797-6731 ou 613-299-5317  
BINGO DU DIMANCHE SOIR



**MAIZE**  
Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!  
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve  
Owner / Propriétaire  
T: 613.488.3419  
C: 613.227.9343  
office@maizeinc.ca  
Maizeinc.ca




Trucks & Heavy Equipment Repair  
Welding • A/C Repair • Shop Repair

Joe Bartuccio  
613 880-4970  
613 487-4171  
jbmobil@bellnet.ca  
1891, chemin Russell Rd.  
Bourget, ON K0A1E0



2246, Laurier, PO Box 760  
Rockland ON K4K 1L4  
Tél.: 613.446.5054  
Fax.: 613.446.7138

**JOSÉE CORBEIL**  
Pharmacienne - Propriétaire  
**PHARMACIE CORBEIL INC.**



**Bourget Home Hardware**  
3785, rue Champlain  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.2780



**Belanger**  
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.  
INSURANCE BROKERS LTD.  
Assurance générale  
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON  
**613-446-5175**



Maison Funéraire  
**THÉO, BRUNET & FILS Ltée. / SONS Ltd.**  
Funeral Home  
2419 rue Laurier St., C.P./Box 61  
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691




CHRISTIAN & VERONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

